

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2012-2013

---

26 SEPTEMBRE 2013

---

**Projet de loi portant assentiment à l'Amendement à l'article 8 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale, adopté à Kampala le 10 juin 2010 lors de la Conférence de révision du Statut de Rome**

---

SOMMAIRE

---

	Pages
Exposé des motifs . . . . .	2
Projet de loi . . . . .	16
Amendement à l'article 8 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale . . . . .	17
Avant-projet de loi . . . . .	18
Avis du Conseil d'État . . . . .	19

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2012-2013

---

26 SEPTEMBER 2013

---

**Wetsontwerp houdende instemming met de Wijziging van artikel 8 van het Statuut van Rome van het Internationaal Strafhof, aangenomen te Kampala op 10 juni 2010 tijdens de Herzieningsconferentie van het Statuut van Rome**

---

INHOUD

---

	Blz.
Memorie van toelichting . . . . .	2
Wetsontwerp . . . . .	16
Wijziging van artikel 8 van het Statuut van Rome van het Internationaal Strafhof . . . . .	17
Voorontwerp van wet . . . . .	18
Advies van de Raad van State . . . . .	19

## EXPOSÉ DES MOTIFS

### 1. Commentaires généraux

#### 1. Introduction

1. Le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre assentiment l'amendement à l'article 8, § 2, e), du Statut de Rome de la Cour pénale internationale (ci-après le « Statut de Rome »), adopté le 10 juin 2010 lors de la Conférence de révision du Statut de Rome qui s'est tenue à Kampala du 31 mai 2010 au 11 juin 2010.

2. Cet amendement a été adopté par consensus par la première Conférence de révision du Statut de Rome, le 10 juin 2010. Il s'agit du premier amendement au Statut de Rome.

#### 2. Objet de l'amendement

##### 2.1. Historique

2.1.1. Adoption du Statut de Rome de la Cour pénale internationale

3. Le Statut de Rome a été adopté le 17 juillet 1998 au terme de la Conférence diplomatique de plénipotentiaires qui s'est tenue à Rome. Afin que la Cour pénale internationale puisse être créée, il fallait qu'un minimum de soixante pays ratifient ledit Statut. Ce quorum fut atteint le 11 avril 2002 et le Statut de Rome est officiellement entré en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2002.

4. Lors de cette Conférence de 1998, la plupart des débats sur les armes se sont concentrés sur les situations de conflits armés internationaux. Les débats relatifs à la répression de l'utilisation de certaines armes dans les conflits armés non internationaux ont été occultés par le débat sur les armes nucléaires et autres armes de destruction massive qui n'a pu aboutir.

Étant donné qu'ils ne disposaient que de peu de temps, les États ont décidé de remettre à plus tard — à une session de l'Assemblée des États Parties ou à une Conférence de révision — une réflexion plus poussée sur la question.

##### 2.1.2. L'article 8 du Statut de Rome

5. L'article 8, § 1<sup>er</sup>, du Statut adopté à Rome définit les crimes de guerre entrant dans le champ de compétence de la Cour. Selon cet article, « la Cour a compétence à l'égard des crimes de guerre, en particulier lorsque ces crimes s'inscrivent dans le

## MEMORIE VAN TOELICHTING

### 1. Algemene opmerkingen

#### 1. Inleiding

1. De regering heeft de eer u het amendement op artikel 8, § 2, e), van het Statuut van Rome inzake het Internationaal Strafhof (hierna « Statuut van Rome »), aangenomen op 10 juni 2010 tijdens de Herzieningsconferentie van het Statuut van Rome te Kampala, van 31 mei 2010 tot 11 juni 2010, ter goedkeuring voor te leggen.

2. De eerste Herzieningsconferentie van het Statuut van Rome heeft dit amendement op 10 juni 2010 bij consensus goedgekeurd. Het gaat om het eerste amendement op het Statuut van Rome.

#### 2. Onderwerp van het amendement

##### 2.1. Voorgeschiedenis

2.1.1. Goedkeuring van het Statuut van Rome inzake het Internationaal Strafhof.

3. Het Statuut van Rome is op 17 juli 1998 goedgekeurd, na afloop van de Diplomatieke Conferentie van gevolmachtigden te Rome. Ten minste zestig landen moesten voornoemd Statuut bekrachtigen opdat het Internationaal Strafhof zou kunnen worden opgericht. Op 11 april 2002 werd dit quorum gehaald, en op 1 juli 2002 trad het Statuut van Rome officieel in werking.

4. Tijdens de Conferentie in 1998 waren de meeste debatten inzake wapens gewijd aan situaties van internationaal gewapend conflict. De debatten over de beteugeling van het gebruik van bepaalde wapens bij niet-internationale gewapende conflicten werden overschaduwd door het debat over kernwapens en andere massavernietigingswapens, waarover geen besluit werd bereikt.

De staten hebben vanwege het tijdsgebrek besloten om diepgaandere reflectie over deze aangelegenheid te verdagen naar een zitting van de Vergadering van Staten die Partij zijn, of naar een Herzieningsconferentie.

##### 2.1.2. Artikel 8 van het Statuut van Rome

5. Artikel 8, § 1, van het in Rome goedgekeurde Statuut omschrijft de oorlogsmisdaden die onder de rechtsmacht van het Hof vallen. Volgens dit artikel heeft het Hof « rechtsmacht in verband met oorlogsmisdaden, in het bijzonder wanneer deze worden

cadre d'un plan ou d'une politique ou lorsqu'ils font partie d'une série de crimes analogues commis sur une grande échelle ».

Le paragraphe 2 dudit article fait état d'une énumération longue et précise de faits incriminés, les uns dans le cadre des conflits armés internationaux (article 8, § 2, *a*) et *b*), du Statut) et les autres dans le cadre des conflits armés non internationaux (article 8, § 2, *c*), *d*), *e*) et *f*), du Statut).

6. Le conflit armé non international, visé par le Statut de Rome oppose, soit des forces armées gouvernementales à des forces armées dissidentes ou des groupes armés organisés, soit des groupes armés organisés, sous commandement responsable, entre eux. C'est l'intensité des combats et le degré d'organisation des forces en présence permettant d'assimiler celles-ci à des « parties au conflit » (*cf.* article 3 commun aux Conventions de Genève du 12 août 1949) qui sont les critères de distinction entre un conflit armé non international et une situation de troubles ou de tensions internes.

### 2.1.3. Propositions belges d'amendements

7. Selon l'article 121, § 1<sup>er</sup>, du Statut de Rome, « À l'expiration d'une période de sept ans commençant à la date d'entrée en vigueur du présent Statut, tout État Partie peut proposer des amendements à celui-ci. Le texte des propositions d'amendement est soumis au Secrétaire général de l'Organisation des Nations unies, qui le communique sans retard à tous les États Parties ».

En outre, l'article 123, § 1<sup>er</sup>, dudit Statut prévoit que « sept ans après l'entrée en vigueur du présent Statut, le Secrétaire général de l'Organisation des Nations unies convoquera une conférence de révision pour examiner tout amendement au présent Statut. L'examen pourra porter notamment, mais pas exclusivement, sur la liste des crimes figurant à l'article 5 ».

C'est sur cette base que fut décidée la tenue de la première Conférence de révision du Statut de Rome, à Kampala du 31 mai 2010 au 11 juin 2010, première opportunité d'amender le Statut.

8. En préparation de cette première Conférence de révision, il avait été décidé, lors de la sixième session de l'Assemblée des États Parties, qui s'était tenue du 30 novembre au 14 décembre 2007, que les projets d'amendements au Statut de Rome qui devaient être examinés au cours de cette Conférence seraient discutés en 2009 lors de la huitième session de l'Assemblée des États Parties et ce, afin de favoriser le consensus et la bonne préparation de la Conférence.

gepleegd als onderdeel van een plan of beleid of als onderdeel van het op grote schaal plegen van dergelijke misdaden ».

Paragraaf 2 van dat artikel bevat een lange en nauwkeurige opsomming van strafbaar gestelde feiten, de ene binnen het kader van internationale gewapende conflicten (artikel 8, § 2, *a*) en *b*), van het Statuut), de andere in geval van niet-internationale gewapende conflicten (artikel 8, § 2, *c*), *d*), *e*) en *f*), van het Statuut).

6. Het niet-internationale gewapende conflict bedoeld in het Statuut van Rome stelt ofwel gewapende regeringstroepen tegenover dissidente gewapende strijdkrachten of georganiseerde gewapende groepen, ofwel georganiseerde gewapende groepen, die onder verantwoordelijk opperbevel staan, tegenover elkaar. Door de intensiteit van de gevechten en de graad van organisatie van de betrokken strijdkrachten kunnen zij worden gelijkgesteld met de « partijen bij het conflict » (*cf.* gemeenschappelijk artikel 3 van de Verdragen van Genève van 12 augustus 1949), die de criteria vormen voor het onderscheid tussen een niet-internationaal gewapend conflict en een toestand van binnenlandse spanningen of onlusten.

### 2.1.3. Belgische voorstellen van amendementen

7. In artikel 121, § 1, van het Statuut van Rome is het volgende bepaald: « Na het verstrijken van een periode van zeven jaar na de inwerkingtreding van dit Statuut kan een Staat die Partij is wijzigingen daarin voorstellen. De tekst van een voorgestelde wijziging wordt aan de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties voorgelegd, die deze onverwijld aan alle Staten die Partij zijn toezendt ».

Artikel 123, § 1, van voornoemd Statuut gaat bovendien verder en stelt: « Zeven jaar na de inwerkingtreding van dit Statuut roept de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties een Herzieningsconferentie bijeen teneinde wijzigingen in dit Statuut te behandelen. Een dergelijke herziening kan de lijst van misdaden vervat in artikel 5 omvatten, maar is niet tot deze lijst beperkt. »

Op grond daarvan is besloten om van 31 mei 2010 tot 11 juni 2010 de eerste Herzieningsconferentie van het Statuut van Rome te Kampala te houden, een eerste gelegenheid om het Statuut te wijzigen.

8. Ter voorbereiding van deze eerste Herzieningsconferentie werd tijdens de zesde zitting van de Vergadering van Staten die Partij zijn, gehouden van 30 november tot 14 december 2007, besloten dat de voorstellen tot amendement van het Statuut van Rome die op deze Conferentie onderzocht zouden worden, in 2009 tijdens de achtste zitting van de Vergadering van Staten die Partij zijn, besproken zouden worden, en dit om een consensus en de goede voorbereiding van de Conferentie te bevorderen.

9. Par une lettre du 29 septembre 2009, le représentant permanent du Royaume de Belgique auprès des Nations unies a transmis au Secrétaire général de l'Organisation des Nations unies le texte de trois propositions d'amendement à l'article 8 du Statut de Rome émises par la Belgique conformément à l'article 121, § 1<sup>er</sup>, du Statut de Rome.

10. Les trois projets d'amendements visaient d'une part, à étendre la compétence de la Cour, en cas de conflit armé non international, à des crimes de guerre relatifs à l'usage de certaines armes, crimes déjà visés à l'article 8 du Statut de Rome, en cas de conflit armé international (amendement n<sup>o</sup> 1, dont le texte est reproduit ci-dessous au paragraphe 16) et d'autre part, visaient à étendre la compétence de la Cour à des crimes de guerre relatifs à l'usage d'autres types d'armes tant en cas de conflit armé international, qu'en cas de conflit armé ne présentant pas un caractère international (amendements n<sup>os</sup> 2 et 3).

11. À la huitième session de l'Assemblée des États Parties, qui s'est tenue à La Haye du 18 novembre au 26 novembre 2009, la délégation belge a présenté ses trois propositions.

12. Après débat au sein de l'Assemblée, la Belgique a reconnu que, sur ses trois propositions, l'amendement n<sup>o</sup> 1 avait fait l'objet d'un très large appui tandis que les amendements n<sup>os</sup> 2 et 3 avaient bénéficié d'un soutien majoritaire, mais plus limité. Par conséquent, la délégation belge décida de dissocier les deux groupes de propositions au cours du débat et informa l'Assemblée de ce « qu'elle n'avait pas l'intention de soumettre à la Conférence de révision les amendements qui ne faisaient pas l'unanimité ».

13. Le 23 novembre 2009, la Belgique a indiqué qu'elle retirait la proposition de renvoi pour examen à la Conférence de révision des amendements n<sup>os</sup> 2 et 3, étant entendu que ces amendements seraient examinés à partir de la neuvième session de l'Assemblée des États Parties en décembre 2010.

14. En date du 26 novembre 2009, l'Assemblée des États Parties a, notamment, adopté la résolution ICC-ASP/8/Res.6 par laquelle elle « décide de créer un groupe de travail de l'Assemblée des États Parties chargé d'examiner, à compter de sa neuvième session, les amendements au Statut de Rome proposés conformément au paragraphe 1<sup>er</sup> de son article 121, à sa huitième session ainsi que tout autre amendement éventuel du Statut de Rome et du règlement de procédure et de preuve, aux fins de recenser, conformément au Statut de Rome et au règlement intérieur de l'Assemblée des États Parties, les amendements à adopter ».

9. Op 29 september 2009 heeft de permanente vertegenwoordiger van het Koninkrijk België bij de Verenigde Naties een brief verstuurd aan de secretaris-generaal van de Verenigde Naties, met de tekst van de drie voorstellen tot amendering van artikel 8 van het Statuut van Rome uitgewerkt door België, en dit overeenkomstig artikel 121, § 1, van het Statuut van Rome.

10. De drie voorstellen beoogden enerzijds de rechtsmacht van het Hof in geval van een niet-internationaal gewapend conflict uit te breiden tot oorlogsmisdaden met betrekking tot het gebruik van bepaalde wapens, misdaden die artikel 8 van het Statuut van Rome reeds beoogt in geval van een internationaal gewapend conflict (amendement nr. 1, waarvan de tekst hieronder in paragraaf 16 wordt weergegeven), en anderzijds de rechtsmacht van het Hof uit te breiden tot oorlogsmisdaden met betrekking tot het gebruik van andere soorten wapens zowel bij een internationaal gewapend conflict als bij een gewapend conflict dat geen internationaal karakter heeft (amendementen nrs. 2 en 3).

11. De Belgische delegatie heeft haar drie amendementen voorgesteld op de achtste zitting van de Vergadering van Staten die Partij zijn, gehouden van 18 tot 26 november 2009 in Den Haag.

12. Na een debat binnen de Vergadering heeft België vastgesteld dat er zeer veel steun was voor amendement nr. 1, terwijl er voor de amendementen nrs. 2 en 3 weliswaar ook een meerderheidssteun was, zij het in mindere mate. Daarom besloot de Belgische delegatie om de twee groepen van voorstellen van elkaar los te koppelen, en bracht zij de Vergadering ervan op de hoogte dat zij « niet voornemens was aan de Herzieningsconferentie amendementen voor te leggen waarover geen unanimitie bestond ».

13. Op 23 november 2009 gaf België te kennen dat het het voorstel tot verwijzing voor onderzoek naar de Herzieningsconferentie van de amendementen nrs. 2 en 3 zou intrekken, met dien verstande dat deze amendementen zouden worden bestudeerd vanaf de negende zitting van de Vergadering van Staten die Partij zijn, in december 2010.

14. Op 26 november 2009 heeft de Vergadering van Staten die Partij zijn, onder meer resolutie ICC-ASP/8/Res. 6 goedgekeurd, waarin zij « beslist een werkgroep te creëren van de vergadering van Staten die Partij zijn, belast met het onderzoek, vanaf haar negende zitting, van de amendementen op het Statuut van Rome voorgesteld conform de eerste paragraaf van artikel 121, op de achtste zitting, evenals elk eventueel ander amendement op het Statuut van Rome en het Reglement voor de proces- en bewijsvoering, teneinde de aan te nemen amendementen te inventariseren, in overeenstemming met het Statuut van Rome en het huishoudelijk reglement van de Vergadering van Staten die Partij zijn » (officieuze vertaling).

15. Le texte de l'amendement n° 1, quant à lui, a bénéficié du co-parrainage d'un nombre important d'États Parties, issus de tous les groupes géopolitiques des Nations unies, à savoir : l'Allemagne, l'Argentine, l'Autriche, la Bolivie, la Bulgarie, le Burundi, le Cambodge, Chypre, l'Irlande, la Lettonie, la Lituanie, le Luxembourg, l'île Maurice, le Mexique, la Roumanie, les îles Samoa, la Slovénie et la Suisse.

Par ailleurs, de nombreuses délégations l'ont appuyé explicitement, sans pour autant le co-parrainer formellement.

L'Assemblée des États Parties a décidé le 26 novembre 2009, par consensus, de transférer cet amendement à la Conférence de révision. Certains États Parties ont toutefois déclaré qu'ils acceptaient que ce dernier soit transmis à la Conférence, compte tenu du large appui qu'il avait obtenu, mais tout en précisant que, pour eux, seules les questions liées au crime d'agression et à l'article 124 devraient être examinées par ladite Conférence. D'autres délégations, tout en se montrant favorables à l'examen de l'amendement à Kampala, ont réservé leur position quant au fond.

## 2.2. Amendement à l'article 8 du Statut de Rome

16. L'amendement à l'article 8 vise à ajouter à l'article 8, § 2, e), du Statut de Rome, les alinéas suivants :

« xiii) Le fait d'employer du poison ou des armes empoisonnées;

xiv) Le fait d'employer des gaz asphyxiants, toxiques ou similaires, ainsi que tous liquides, matières ou procédés analogues;

xv) Le fait d'utiliser des balles qui s'épanouissent ou s'aplatissent facilement dans le corps humain, telles que des balles dont l'enveloppe dure ne recouvre pas entièrement le centre ou est percée d'entailles. »

17. La Belgique a justifié sa proposition en précisant que l'incrimination au titre de crime de guerre de l'utilisation des armes énumérées dans ce projet d'amendement relevait déjà de la compétence de la Cour, en application de l'article 8, § 2, b), xvii) à xix), du Statut, en cas de conflit armé international. Or, d'après la Belgique, l'incrimination de l'utilisation de ces armes en droit international humanitaire existe indépendamment du caractère international ou non du conflit armé. Il est donc logique d'étendre, par cet amendement, la compétence de la Cour à l'égard de ces crimes lorsqu'ils sont commis dans le cadre d'un conflit armé ne présentant pas un caractère internatio-

15. Een aanzienlijk aantal Staten die Partij zijn, uit alle geopolitieke groepen van de Verenigde Naties, steunden evenwel de tekst van amendement nr. 1 : Argentinië, Bolivia, Bulgarije, Burundi, Cambodja, Cyprus, Duitsland, Ierland, Letland, Litouwen, Luxemburg, Mauritius, Mexico, Oostenrijk, Roemenië, Samoa, Slovenië en Zwitserland.

Tal van delegaties hebben de tekst trouwens uitdrukkelijk onderschreven, zonder hem evenwel formeel te steunen.

Op 26 november 2009 besliste de Vergadering van de Staten die Partij zijn bij consensus om dit amendement naar de Herzieningsconferentie over te zenden. Bepaalde Staten die Partij zijn, verklaarden evenwel dat zij instemden met het overzenden van het amendement naar de Conferentie, gelet op de brede steun die ervoor bestond, maar verduidelijkten dat de Conferentie wat hen betrof enkel de kwesties in verband met de misdaad van agressie en artikel 124 zou moeten onderzoeken. Andere delegaties die voorstander waren van het onderzoek van het amendement in Kampala, drukten hun voorbehoud uit over de inhoud ervan.

## 2.2. Amendement op artikel 8 van het Statuut van Rome

16. Het amendement op artikel 8 beoogt aan artikel 8, § 2, e), van het Statuut van Rome de volgende leden toe te voegen :

« xiii) gebruik van gif of giftige wapens;

xiv) gebruik van verstikkende, giftige of andere gasen en overige soortgelijke vloeistoffen, materialen of apparaten;

xv) gebruik van kogels die in het menselijk lichaam gemakkelijk in omvang toenemen of platter en breder worden, zoals kogels met een harde mantel die de kern gedeeltelijk onbedekt laat of voorzien is van inkepingen. »

17. België heeft zijn voorstel verantwoord door te onderstrepen dat het gebruik van de in dit ontwerp van amendement opgesomde wapens reeds onder de rechtsmacht van het Hof viel onder de noemer oorlogsmisdaad, met toepassing van artikel 8, § 2, b), xvii) tot xix), van het Statuut, in geval van een internationaal gewapend conflict. België is echter van oordeel dat de strafbaarstelling van het gebruik van deze wapens in het internationaal humanitair recht bestaat, ongeacht het al dan niet internationale karakter van het gewapend conflict. Het is dus logisch om de rechtsmacht van het Hof overeenkomstig dit amendement uit te breiden tot deze misdaden ingeval

nal (article 8, § 2, e)). L'amendement vise ainsi à harmoniser les règles relatives aux situations de conflit armé international et aux situations de conflit armé non international.

### 2.2.1. Les « éléments des crimes »

18. En mars 2010, à la reprise de la huitième session de l'Assemblée des États Parties à New-York, la Belgique a complété sa proposition et a présenté un projet d'« éléments des crimes » définissant les éléments constitutifs des crimes inclus dans la proposition d'amendement à l'article 8, § 2, e), du Statut de Rome.

19. Pour rappel, une Commission préparatoire avait été mandatée par la Conférence diplomatique de Rome, afin de rédiger un document relatif aux « éléments des crimes ». En effet, conformément à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, du Statut, ces « éléments des crimes » étaient supposés aider la Cour à interpréter et appliquer les articles 6, 7 et 8 dudit Statut. Ils devaient être adoptés par consensus, ou, à défaut, à la majorité des deux tiers des membres de l'Assemblée des États Parties (ou d'une Conférence de révision).

20. Les « éléments des crimes » proposés par la Belgique étaient identiques à ceux adoptés pour les mêmes crimes dans le contexte d'un conflit armé international en tenant compte, toutefois, du fait que, dans le cadre de l'amendement à l'article 8, § 2, e), le crime est commis en cas de conflit armé ne présentant pas un caractère international.

21. Le 25 mars 2010, l'Assemblée des États Parties a clôturé la reprise de session. Elle a adopté, entre autres, par consensus, une résolution transférant, pour examen, à la Conférence de révision le projet d'« éléments des crimes » déposé par la Belgique. Ce projet d'« éléments des crimes » devait être examiné à la Conférence de révision conjointement à la proposition d'amendement à l'article 8, § 2, e), déjà renvoyée pour examen à la Conférence de révision.

22. À la séance plénière du 10 juin 2010, la première Conférence de révision du Statut a adopté par consensus, sur proposition de la Belgique, ledit amendement au Statut visant les crimes de guerre ainsi que les « éléments des crimes » qui s'y rapportent.

zij zijn gepleegd in het kader van een gewapend conflict zonder internationaal karakter (artikel 8, § 2, e)). Het amendement beoogt aldus de regels inzake internationale en niet-internationale gewapende conflicten te harmoniseren.

### 2.2.1. De « bestanddelen van misdaden »

18. In maart 2010, bij de herneming in New York van de achtste zitting van de Vergadering van Staten die Partij zijn, vervulde België zijn voorstel en stelde een ontwerp van « bestanddelen van misdaden » voor, waarin de essentiële bestanddelen van de misdaden opgenomen in het voorstel tot amendering van artikel 8, § 2, e), van het Statuut van Rome worden omschreven.

19. Ter herinnering, de Diplomatieke Conferentie te Rome had een voorbereidende commissie ermee belast een document op te stellen over de « bestanddelen van misdaden ». In overeenstemming met artikel 9, § 1, van het Statuut van Rome dienen deze « bestanddelen van misdaden » het Hof als hulpmiddel bij de uitlegging en de toepassing van de artikelen 6, 7, en 8 van voornoemd Statuut. Zij moesten worden aangenomen bij consensus of bij een tweederde meerderheid van de leden van de Staten die Partij zijn (of van een Herzieningsconferentie).

20. De « bestanddelen van misdaden » die België voorstelde, waren volledig dezelfde als die welke gelden voor dezelfde misdaden bij een internationaal gewapend conflict, er evenwel rekening mee houdend dat, in het kader van het amendement op artikel 8, § 2, e), de misdaad gepleegd wordt tijdens een gewapend conflict dat niet van internationale aard is.

21. Op 25 maart 2010 heeft de Vergadering van Staten die Partij zijn de hervatting van de zitting gesloten. Zij heeft, onder andere, bij consensus een resolutie goedgekeurd waarin het door België neergelegde ontwerp van « bestanddelen van misdaden » voor onderzoek naar de Herzieningsconferentie wordt overgezonden. Dat ontwerp van « bestanddelen van misdaden » moest worden onderzocht op de Herzieningsconferentie samen met het voorstel tot amendering van artikel 8, § 2, e), dat reeds voor onderzoek naar de Herzieningsconferentie was overgezonden.

22. Op haar plenaire vergadering op 10 juni 2010, heeft de eerste Herzieningsconferentie van het Statuut van Rome van het Internationaal Strafhof op voorstel van België, voornoemd amendement op het Statuut betreffende de oorlogsmisdaden en de « bestanddelen van misdaden » die ermee verband houden, bij consensus goedgekeurd.

Ce faisant, les amendements aux éléments des crimes sont entrés immédiatement en vigueur, en application des articles 9, § 2, et 123, du Statut de Rome et de la Règle 74 du règlement intérieur de l'Assemblée des États Parties, combinés.

#### 2.2.2. Commentaires relatifs à l'amendement belge

23. Conformément au principe coutumier selon lequel l'incrimination des crimes de guerre est indépendante du caractère international ou interne du conflit armé, les crimes visés par l'amendement belge constituent des infractions dans les deux types de conflits. Toutefois, le Statut de Rome établit une distinction entre ces deux conflits armés, la liste des crimes de guerre relevant de la compétence de la Cour étant plus longue pour les conflits armés internationaux que pour les conflits armés non internationaux.

24. Afin d'intégrer par étapes le principe précité dans le Statut de Rome, la proposition belge visait à étendre aux conflits armés non internationaux la compétence de la Cour relative à l'utilisation de poison ou d'armes empoisonnées, de gaz et tous liquides, matières ou procédés analogues, et de balles qui s'épanouissent ou s'aplatissent facilement dans le corps humain (déjà érigée en infraction en cas de conflit armé international à l'article 8, § 2, *b*), xvii) à xix), du Statut de Rome).

La Belgique dans sa déclaration faite lors de la Conférence de révision après l'adoption de l'amendement à l'article 8, § 2, *e*), du Statut de Rome a souligné: « en ajoutant, par ce premier amendement, trois crimes de guerre à la liste des crimes de guerre relevant de la compétence de la Cour pénale internationale en cas de conflit armé ne présentant pas un caractère international et en choisissant pour ce faire trois crimes de guerre relevant déjà de la compétence de la Cour en cas de conflit armé international, les États Parties s'engagent dans un processus visant, conformément au droit international humanitaire moderne, à faire en sorte que les crimes de guerre soient poursuivis et leurs victimes protégées quel que soit le conflit armé dans lequel ils ont été perpétrés. En cela aussi, le processus engagé par l'adoption de ce premier amendement est essentiel. » (*cf.* Conférence de révision du Statut de Rome de la Cour pénale internationale, Kampala, 31 mai — 11 juin 2010, Documents officiels, Annexe VI, p. 130).

Aldus zijn de amendementen op de bestanddelen van misdaden onmiddellijk in werking getreden, door de gezamenlijke toepassing van de artikelen 9, § 2, en 123, van het Statuut van Rome en van regel 74 van het huishoudelijk reglement van de Vergadering van Staten die Partij zijn.

#### 2.2.2. Bespreking van het Belgische amendement

23. Conform het gewoonterechtelijk beginsel volgens welk de strafbaarstelling van oorlogsmisdaden los staat van het internationale of binnenlandse karakter van het gewapend conflict, leveren de misdaden beoogd in het Belgisch amendement strafbare feiten op in de twee soorten van conflict. Het Statuut van Rome maakt evenwel een onderscheid tussen beide vormen van gewapend conflict, waarbij de lijst van oorlogsmisdaden die onder de rechtsmacht van het Hof vallen langer is voor internationale gewapende conflicten dan voor niet-internationale gewapende conflicten.

24. Teneinde voormeld beginsel stapsgewijs in het Statuut van Rome in te voeren, beoogde het Belgische voorstel de rechtsmacht van het Hof inzake het gebruiken van gif of giftige wapens, gas en alle gelijkaardige vloeistoffen, materialen of apparaten en kogels die in het menselijk lichaam gemakkelijk in omvang toenemen of platter en breder worden (wat reeds een strafbaar feit uitmaakt in geval van een internationaal gewapend conflict krachtens artikel 8, § 2, *b*), xvii) tot xix), van het Statuut van Rome), uit te breiden tot niet-internationale gewapende conflicten.

België heeft in zijn verklaring tijdens de Herzieningsconferentie, na de goedkeuring van het amendement op artikel 8, § 2, *e*), van het Statuut onderstreept dat: « de toevoeging, door dit eerste amendement, van drie oorlogsmisdaden aan de lijst van oorlogsmisdaden die vallen onder de rechtsmacht van het Internationaal Strafhof in geval van een gewapend conflict dat geen internationaal karakter heeft, en door hiervoor drie oorlogsmisdaden te kiezen die in geval van internationaal gewapend conflict reeds onder de rechtsmacht van het Hof vallen, starten de Staten die Partij zijn met een proces dat, conform het moderne internationaal humanitair recht, beoogt dat oorlogsmisdaden worden vervolgd en dat de slachtoffers ervan worden beschermd ongeacht het gewapend conflict in het kader waarvan zij werden gepleegd. Ook in dit perspectief is het proces dat gestart is door de goedkeuring van het eerste amendement van wezenlijk belang. (officieuze vertaling) (*cf.* Conférence de révision du Statut de Rome de la Cour pénale internationale, Kampala, 31 mai — 11 juin 2010, Documents officiels, Annexe VI, blz.130).

25. L'amendement à l'article 8, § 2, *e*), du Statut de Rome est divisé en trois alinéas portant chacun sur l'usage d'un des moyens de guerre spécifiques susmentionnés.

2.2.2.1. L'emploi du poison ou des armes empoisonnées

26. L'interdiction de l'utilisation du poison et des armes empoisonnées en cas de conflit armé existe indépendamment de l'interdiction de celle des armes chimiques (Protocole de Genève de 1925).

Cette interdiction remonte à l'article 70 du Code Lieber de 1863 (édicte pour les armées nordistes à l'époque de la guerre de Sécession aux États-Unis) ainsi qu'à l'article 23 (a), du règlement annexé à la quatrième Convention de La Haye de 1907 concernant les lois et coutumes de la guerre sur terre.

27. Cette interdiction constitue une norme de droit international coutumier applicable tant aux conflits armés internationaux que non internationaux, affirmée par de nombreuses déclarations officielles étatiques. Elle constitue également une infraction dans la législation de nombreux États.

28. Si l'interdiction de l'usage de ces armes est ancienne, son incrimination est plus récente; elle remonte au Statut du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie de 1993 (article 3, *a*). Elle a été confirmée par le Statut de Rome en cas de conflit armé international. En effet, selon l'article 8, § 2, *b*), du Statut de Rome, «le fait d'utiliser du poison ou des armes empoisonnées» en cas de conflit armé international constitue un crime de guerre relevant de la compétence de la Cour.

29. En conséquence, en décidant d'adopter l'amendement belge, les États étendent la compétence de la Cour pour connaître de la responsabilité pénale des personnes commettant de tels actes en cas de conflits armés non internationaux.

2.2.2.2. L'emploi des gaz asphyxiants, toxiques ou similaires ainsi que tous liquides, matières ou procédés analogues

30. La menace que représentaient les armes chimiques fut perçue dès le XIX<sup>e</sup> siècle. En 1925, les États-Unis d'Amérique proposèrent que la Société des Nations interdise le commerce des armes chimiques. Les négociations faisant suite à cette proposition conduisirent à la conclusion du Protocole de Genève de 1925 portant sur la prohibition de l'usage à la guerre de gaz asphyxiants, toxiques ou similaires et de moyens bactériologiques (*cf.* Bureau des affaires du désarmement des Nations unies, <http://www.un.org/fr/>

25. Het amendement op artikel 8, § 2, *e*), van het Statuut van Rome bestaat uit drie leden, die elk betrekking hebben op het gebruik van een van bovenvermelde specifieke middelen van oorlogvoering.

2.2.2.1. Het gebruik van gif of giftige wapens

26. Het verbod om gif en giftige wapens te gebruiken bij een gewapend conflict staat los van het verbod op chemische wapens (Protocol van Genève van 1925).

Deze verbodsbepaling gaat terug op artikel 70 van de Lieber Code van 1863 (uitgevaardigd voor de noordelijke strijdkrachten tijdens de Amerikaanse Burgeroorlog), alsook op artikel 23, (a), van het Reglement gevoegd bij de vierde Conventie van 's-Gravenhage van 1907 betreffende de wetten en gebruiken van den oorlog te land.

27. Deze verbodsbepaling is een norm van het internationaal gewoonterecht die geldt zowel voor internationale als voor niet-internationale gewapende conflicten, en is bevestigd in tal van officiële statelijke verklaringen. Zij levert tevens een strafbaar feit op in de wetgeving van tal van Staten.

28. Hoewel het verbod op het gebruik van die wapens reeds lange tijd bestaat, is de strafbaarstelling ervan recenter; zij gaat terug op het Statuut van het Internationaal Straftribunaal voor ex-Joegoslavië van 1993 (artikel 3, *a*). Zij werd bevestigd door het Statuut van Rome in geval van internationaal gewapend conflict. Krachtens artikel 8, § 2, *b*), van het Statuut van Rome is het «gebruik van gif of giftige wapens» bij een internationaal gewapend conflict inderdaad een oorlogsmisdaad die onder de rechtsmacht van het Hof valt.

29. De goedkeuring van het Belgische amendement komt er bijgevolg op neer dat de Staten de rechtsmacht van het Hof uitbreiden zodat het kennis kan nemen van de strafrechtelijke aansprakelijkheid van personen die dergelijke daden plegen in geval van niet-internationale gewapende conflicten.

2.2.2.2. Het gebruik van verstikkende, giftige of andere gassen en overige soortgelijke vloeistoffen, materialen of apparaten

30. Vanaf de 19e eeuw werd men zich bewust van het gevaar dat uitging van chemische wapens. De Verenigde Staten stelden in 1925 voor dat de Volkenbond de handel in chemische wapens zou verbieden. De onderhandelingen die op dit voorstel volgden, leidden tot het Protocol van Genève van 1925 betreffende het verbod van het gebruik in de oorlog van stik-, gift-, of dergelijke gassen en van bacteriologische middelen (*cf.* United Nations Office for Disarmament Affairs, <http://www.un.org/fr/disarma->



*disarmament/wmd/chemical/proliferation.shtml*, site Internet consulté le 19 octobre 2011). Cette norme fait maintenant partie du droit international coutumier et lie par conséquent, toutes les parties engagées dans tous les conflits armés.

31. La Convention sur les armes biologiques de 1972 — qui interdit la mise au point, la fabrication, le stockage, l'acquisition, la conservation et le transfert de ces armes — est venue renforcer ces dispositions de manière significative. En ce qui concerne les avancées dans le domaine de la biotechnologie et le risque d'attaques terroristes, la Convention couvre tous les agents biologiques qui « ne sont pas destinés à des fins prophylactiques, de protection ou à d'autres fins pacifiques » et inclut également les vecteurs de ces agents (article 1<sup>er</sup>, Convention sur les armes biologiques de 1972).

Ce traité prévoit que les États ne peuvent « jamais et en aucune circonstance » fabriquer ou détenir d'armes biologiques. Cette interdiction couvre donc l'emploi de telles armes en tout type de conflit armé — international ou interne.

32. Par après, la question de l'utilisation des armes chimiques fit l'objet de nombreuses tentatives de négociations et de discussions.

La Convention de Paris du 13 janvier 1993 sur l'interdiction des armes chimiques (CIAC) interdit d'acquérir, de mettre au point, de fabriquer, de stocker, de transférer et d'employer des armes chimiques. L'interdiction s'applique en toutes circonstances, indépendamment du caractère international ou non du conflit armé.

33. En droit international coutumier, l'interdiction de l'emploi des armes chimiques incluse dans la Convention sur les armes chimiques s'applique en toutes circonstances, y compris dans les conflits armés non internationaux. En outre, cette interdiction se retrouve également dans plusieurs autres instruments qui s'appliquent aussi dans les conflits armés non internationaux et qui viennent renforcer la nature coutumière de la règle applicable en droit des conflits armés non internationaux. L'adoption de l'amendement belge renforce le caractère coutumier de l'incrimination applicable à l'emploi de ces armes.

34. Cette adoption a également étendu la compétence de la Cour pour connaître de ce crime de guerre en cas de conflit armé n'ayant pas un caractère international.

2.2.2.3. L'utilisation des balles qui s'épanouissent ou s'aplatissent facilement dans le corps humain, telles que des balles dont l'enveloppe dure ne recouvre pas entièrement le centre ou est percée d'entailles

*ment/wmd/chemical/proliferation.shtml*, website geraadpleegd op 19 oktober 2011). Deze norm maakt nu deel uit van het internationaal gewoonterecht en bindt bijgevolg alle partijen betrokken bij alle gewapende conflicten.

31. Het Verdrag over biologische wapens van 1972, dat de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden, de verwerving, de bewaring en de overdracht van deze wapens verbiedt, heeft deze bepalingen aanzienlijk versterkt. Op het vlak van de vooruitgang in de biotechnologie en het risico op terreuraanslagen omvat het Verdrag alle biologische componenten « die niet kunnen worden gerechtvaardigd uit hoofde van profylactische, beschermende of andere vreedzame doeleinden », daaronder begrepen alle dragers ervan (artikel 1 van het Verdrag over biologische wapens uit 1972).

Dit Verdrag bepaalt dat de staten « nimmer en in geen enkele omstandigheid » biologische wapens mogen produceren of bewaren. Deze verbodsbepaling omvat dus het gebruik van dergelijke wapens bij elk soort van gewapend conflict — internationaal of binnenlands.

32. Later leidde de kwestie van het gebruik van chemische wapens tot tal van pogingen tot onderhandelingen en tot discussies.

Het Verdrag van Parijs van 13 januari 1993 tot verbod van chemische wapens (VVCW) verbiedt de verwerving, de ontwikkeling, de productie, de aanleg van voorraden, de overdracht en het gebruik van chemische wapens. De verbodsbepaling is van toepassing in alle omstandigheden, ongeacht het al dan niet internationale karakter van het conflict.

33. In het internationaal gewoonterecht geldt het verbod op het gebruik van chemische wapens, opgenomen in het Verdrag over chemische wapens, in alle omstandigheden, de niet-internationale gewapende conflicten inbegrepen. Dit verbod komt bovendien voor in talrijke andere instrumenten die ook van toepassing zijn op niet-internationale gewapende conflicten en die de gewoonterechtelijke aard van de toepasbare rechtsregel inzake niet-internationale gewapende conflicten versterken. De goedkeuring van het Belgische amendement versterkt het gewoonterechtelijke karakter van de strafbaarstelling die van toepassing is op het gebruik van deze wapens.

34. Deze goedkeuring heeft dus tevens geleid tot de uitbreiding van de rechtsmacht van het Hof om kennis te nemen van deze oorlogsmisdaad in geval van een gewapend conflict van niet-internationale aard.

2.2.2.3. Het gebruik van kogels die in het menselijk lichaam gemakkelijk in omvang toenemen of platter en breder worden, zoals kogels met een harde mantel, die de kern gedeeltelijk onbedekt laat of voorzien is van inkepingen

35. L'interdiction d'utiliser des balles qui s'épa nouissent ou s'aplatissent facilement dans le corps humain, telles que des balles dont l'enveloppe dure ne recouvre pas entièrement le centre ou est percée d'entailles (ci-après les « balles dum-dum ») est une des restrictions les plus anciennes apportées à la conduite des hostilités dans le cadre des conflits armés internationaux.

L'interdiction d'utiliser de telles balles a été formulée dans une Déclaration adoptée à La Haye en 1899 en réaction à l'apparition des balles dites « dum-dum » (du nom du lieu en Inde où elles étaient fabriquées).

36. Au cours des négociations, certains États ont suggéré de scinder la proposition d'amendement à l'article 8, § 2, e), du Statut de Rome afin de ne pas retenir la disposition relative aux « balles dum-dum » et de limiter les nouvelles incriminations aux deux premières catégories d'armes visées. Eu égard à l'ensemble des éléments mentionnés aux paragraphes précédents, il n'apparaissait pas opportun de donner suite à cette proposition. Ceci aurait pu être interprété comme un signe de désengagement dans la lutte contre ce type de munitions et d'absence d'incrimination de l'usage de ces munitions dans les conflits armés non internationaux alors que la plupart des conflits armés actuels sont des conflits armés n'ayant pas un caractère international.

Dans le cadre de la procédure visant à l'adoption de l'amendement à l'article 8, § 2, e), du Statut de Rome, la France, le Royaume-Uni, l'Australie et la République tchèque ont fait part de quelques difficultés eu égard à l'utilisation de ce type de munitions par leurs propres forces de police. Quant aux États-Unis, ceux-ci permettent, dans certains cas, leur usage par les forces armées.

37. Ces États ont émis certaines réserves à l'égard de l'incrimination de l'usage des dites balles, car ils recourent à ces munitions dans certaines circonstances telles que, par exemple, les prises d'otages ou la protection rapprochée d'officiels, lorsque le but recherché est d'éliminer la menace d'une manière qui évite ou minimise le risque d'atteintes à la vie et à l'intégrité physique des personnes à protéger (dans les exemples précités, les otages ou les officiels).

38. Afin de rencontrer ces préoccupations, la délégation belge a eu de nombreux contacts avec les délégations de ces pays (notamment lors de la reprise de la huitième session de l'Assemblée des États Parties et pendant la Conférence de révision). Les « éléments des crimes », visés ci-avant, relatifs aux crimes contenus dans la proposition d'amendement à l'article 8 du Statut de Rome, ainsi que le texte de la résolution

35. Het verbod om kogels te gebruiken die in het menselijk lichaam gemakkelijk in omvang toenemen of platter en breder worden, zoals kogels met een harde mantel, die de kern gedeeltelijk onbedekt laat of voorzien is van inkepingen (hierna « dum-dumkogels ») is een van de oudste beperkingen die werden ingevoerd bij het voeren van de vijandelijkheden in het kader van internationale gewapende conflicten.

Het verbod op het gebruik van dergelijke kogels werd geformuleerd in een Verklaring die in 1899 te 's-Gravenhage werd goedgekeurd als reactie op het verschijnen van de zogenaamde « dum-dumkogels » (vernoemd naar de plaats in India waar zij werden geproduceerd).

36. Tijdens de onderhandelingen hebben bepaalde Staten voorgesteld om het voorstel tot amendement op het artikel 8, § 2, e), van het Statuut van Rome te splitsen teneinde de bepaling met betrekking tot de « dum-dumkogels » niet te behouden en de nieuwe strafbaarstellingen te beperken tot de eerste twee categorieën van wapens. Gelet op de in de vorige paragrafen vermelde elementen leek het niet wenselijk om gevolg te geven aan dit voorstel. Een en ander zou beschouwd kunnen worden als het loslaten van de strijd tegen dit soort munitie en het ontbreken van de strafbaarstelling van het gebruik ervan bij niet-internationale gewapende conflicten, terwijl het grootste deel van de thans aan de gang zijnde gewapende conflicten van niet-internationale aard zijn.

In het kader van de procedure houdende goedkeuring van het amendement op artikel 8, § 2, e), van het Statuut van Rome hebben Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk, Australië en de Tsjechische Republiek melding gemaakt van enkele moeilijkheden gelet op het gebruik van dit soort munitie door de eigen politiemacht. De Verenigde Staten van hun kant staan hun strijdkrachten in bepaalde gevallen toe ervan gebruik te maken.

37. Deze Staten hebben enig voorbehoud gemaakt bij de strafbaarstelling van het gebruik van deze kogels, daar zij er in bepaalde omstandigheden gebruik van maken, bijvoorbeeld bij gijzelingen of nabije bescherming van overheidspersonen, wanneer het beoogde doel is de dreiging te doen verdwijnen op een wijze die het risico op aanslagen op het leven of op de fysieke integriteit van de te beschermen personen (in de voorbeelden de gijzelaars of de overheidspersonen) voorkomt of minimaliseert.

38. Om aan deze verzuchtingen tegemoet te komen heeft de Belgische delegatie veelvuldig contact gehad met de delegatie van deze landen (met name tijdens de hervatting van de achtste zitting van de Vergadering van Staten die Partij zijn, en tijdens de Herzieningsconferentie). De hierboven beoogde « bestanddelen van misdaden » met betrekking tot de misdaden bedoeld in het voorstel tot amendement van artikel 8

permettant l'adoption dudit amendement (RC/Res.5, 11-F-011110), ont été proposés afin de rencontrer les inquiétudes d'interprétation soulevées par ces pays.

39. D'après le point 4 des « éléments des crimes », l'utilisation de « balles dum-dum » ne peut constituer un crime de guerre, relevant de la compétence de la Cour, que si elle a lieu dans le contexte de et est associée à un conflit armé.

Le paragraphe 7 de la résolution 5 précitée précise que la Cour pénale internationale n'a pas vocation, à propos d'un crime de guerre, à se prononcer sur les « situations de maintien de l'ordre public », lorsque celles-ci ne prennent pas place dans et ne sont pas associés à un conflit armé.

40. Par conséquent, l'emploi de ce type de munitions dans des situations de maintien de l'ordre public (« *law enforcement* ») n'est pas visé, et relève, en tant que tel, non du droit international humanitaire, mais du droit international des droits de l'homme et des règles ordinaires de droit pénal.

41. Lors de la présentation de l'amendement à l'article 8, le 9 juin 2010, au sein du groupe de travail sur les autres amendements au Statut de Rome, la Belgique a exposé qu'« aucune interdiction absolue ne frappait les armes visées du paragraphe préambulaire 9, à savoir l'utilisation de balles qui se dilatent ou s'aplatissent facilement dans le corps humain et un crime n'était commis que si l'auteur utilisait ces balles pour aggraver inutilement les souffrances ou les blessures infligées à la personne visée, conformément au droit coutumier international » (rapport du groupe de travail sur les autres amendements, p. 74, RC/11-F-011110).

D'après le point 3 des « éléments des crimes », il n'y a crime de guerre que si l'auteur a eu « connaissance du fait que la nature de ces balles était telle que leur emploi aggraverait inutilement les souffrances ou les blessures infligées ».

Le paragraphe 9 de la résolution précitée précise quant à lui que « l'acte ne constitue un crime que lorsque l'auteur utilise les balles pour aggraver inutilement les souffrances ou les blessures infligées à la personne visée ».

L'incrimination doit donc être interprétée par les autorités judiciaires belges à la fois à la lumière des éléments des crimes et à la lumière du texte de la résolution précitée.

van het Statuut van Rome en de tekst van de resolutie die de goedkeuring van voornoemd amendement (RC/Res.5, 11-F-011110) mogelijk maakt, werden voorgesteld teneinde tegemoet te komen aan de bekommernis van deze landen met betrekking tot de uitlegging ervan.

39. Volgens punt 4 van de « bestanddelen van misdaden » kan het gebruik van « dum-dumkogels » slechts een oorlogsmisdaad opleveren die onder de rechtsmacht van het Hof valt, als dat gebruik plaats vindt in de context van een gewapend conflict en er mee verband houdt.

Paragraaf 7 van de voornoemde resolutie 5 verduidelijkt dat het niet de opzet van het Internationaal Strafhof is zich met betrekking tot een oorlogsmisdaad uit te spreken over situaties die verband houden met openbare ordehandhaving, wanneer deze zich niet voordoen in het kader van en verband houden met een gewapend conflict.

40. Bijgevolg wordt het gebruik van deze soort munitie in gevallen van openbare ordehandhaving (« *law enforcement* ») niet beoogd, en valt het als dusdanig niet onder het internationaal humanitair recht, maar onder het internationaal recht inzake de rechten van de mens en het gewone strafrecht.

41. Bij de voorstelling van het amendement op artikel 8 in de werkgroep over de andere amendementen op het Statuut van Rome op 9 juni 2010 heeft België uiteengezet dat « geen enkele absolute verbodsbepaling geldt voor de in het negende lid van de preambule bedoelde wapens, te weten het gebruik van kogels die in het menselijk lichaam gemakkelijk in omvang toenemen of platter en breder worden. Er is slechts een misdaad gepleegd als de dader deze kogels gebruikt om het aan het doelwit toegebrachte lijden of diens verwondingen nodeloos te verergeren, overeenkomstig het internationaal gewoonterecht » (officiële vertaling) (verslag van de werkgroep over de andere amendementen, blz. 74, RC/11-F-011110).

Volgens punt 3 van de « bestanddelen van misdaden » is er enkel sprake van een oorlogsmisdaad wanneer de dader « kennis ervan heeft dat de aard van de kogels dusdanig is dat hun gebruik het toegebrachte lijden of de toegebrachte verwondingen nodeloos verergeren » (officiële vertaling).

Paragraaf 9 van voornoemde resolutie verduidelijkt dan weer dat « de daad slechts een misdaad is wanneer de dader de kogels gebruikt om het toegebrachte lijden of de toegebrachte verwondingen van het doelwit nodeloos te verergeren » (officiële vertaling).

De Belgische gerechtelijke autoriteiten moeten de strafbaarstelling dan ook uitleggen in het licht van de bestanddelen van misdaden en in het kader van de tekst van voornoemde resolutie.

De son côté, la France a fait la déclaration suivante suite à l'adoption de l'amendement: «La France souligne que ce texte forme un tout. Le nouveau crime défini au paragraphe 2, e), xv), de l'article 8 est constitué lorsque l'élément intentionnel mentionné dans la résolution est établi, à savoir le fait d'utiliser les balles concernées dans l'intention d'aggraver inutilement les souffrances ou les blessures infligées à la personne visée.» Seules les délégations du Canada, des États-Unis et d'Israël (ces deux derniers États n'étant pas parties au Statut de Rome) se sont officiellement jointes à cette déclaration.

42. En adoptant l'amendement belge, les États étendent la compétence de la Cour pour connaître de la responsabilité pénale des personnes utilisant de telles munitions dans les circonstances précitées en cas de conflits armés non internationaux.

#### 2.2.3. Adoption et entrée en vigueur de l'amendement

43. Comme déjà précisé (*supra* paragraphe 7), les articles 121 et 123 du Statut de Rome règlent la procédure de révision ou d'amendement au Statut.

44. Selon l'article 121, § 3, du Statut de Rome «l'adoption d'un amendement lors d'une réunion de l'Assemblée des États Parties ou d'une conférence de révision requiert, s'il n'est pas possible de parvenir à un consensus, la majorité des deux tiers des États Parties».

Finalement, la proposition d'amendement à l'article 8, § 2, e), du Statut de Rome a été adoptée par consensus, faisant application de l'article 121, § 5, première phrase, du Statut de Rome suivant lequel: «un amendement aux articles 5, 6, 7 et 8 du présent Statut entre en vigueur à l'égard des États Parties qui l'ont accepté un an après le dépôt de leurs instruments de ratification ou d'acceptation. (...)»

Les dispositions du Statut de Rome relatives à l'adoption et à l'entrée en vigueur des amendements règlent également l'exercice par la Cour de sa compétence à l'égard des nouveaux crimes introduits dans le Statut de Rome par un amendement.

L'article 121, § 5, deuxième phrase, prévoit que «[1]a Cour n'exerce pas sa compétence à l'égard d'un crime faisant l'objet [d'un] amendement lorsque ce crime a été commis par un ressortissant d'un État Partie qui n'a pas accepté l'amendement ou sur le territoire de cet État». Pour que la Cour puisse connaître d'un fait visé par le présent amendement, il

Frankrijk van zijn kant heeft na de goedkeuring van het amendement de volgende verklaring afgelegd: «Frankrijk onderstreept dat deze tekst een geheel vormt. De nieuwe misdaad gedefinieerd in paragraaf 2, e), xv), van artikel 8 is voltrokken wanneer het in de resolutie vermelde opzettelijke element vaststaat, te weten het gebruik van de betrokken kogels met het opzet om het toegebrachte lijden of de toegebrachte verwondingen van het doelwit nodeloos te verergeren.» (officiële vertaling) Enkel de delegaties van Canada, de Verenigde Staten en Israël (de twee laatstgenoemde Staten zijn geen partij bij het Statuut van Rome) hebben zich officieel achter deze verklaring geschaard.

42. De goedkeuring van het Belgische amendement leidt ertoe dat de Staten de rechtsmacht van het Hof uitbreiden om kennis te nemen van de strafrechtelijke aansprakelijkheid van personen die dergelijke munitie aanwenden in de voornoemde omstandigheden, in geval van niet-internationale gewapende conflicten.

#### 2.2.3. Goedkeuring en inwerkingtreding van het amendement

43. Zoals eerder (hierboven in paragraaf 7) gesteld, omschrijven de artikelen 121 en 123 van het Statuut van Rome de procedure tot herziening of amendering van het Statuut.

44. In artikel 121, § 3, van het Statuut van Rome is het volgende bepaald: «De aanneming van een wijziging in een bijeenkomst van de Vergadering van Staten die Partij zijn of in een Herzieningsconferentie, waarover geen consensus kan worden bereikt, vereist een tweederde meerderheid van Staten die Partij zijn.»

Uiteindelijk werd het voorstel tot amendering van artikel 8, § 2, e), van het Statuut van Rome bij consensus goedgekeurd. Daartoe werd artikel 121, § 5, eerste zin, van het Statuut van Rome toegepast, waarin het volgende is gesteld: «Een wijziging in de artikelen 5, 6, 7 en 8 van dit Statuut wordt voor die Staten die Partij zijn en de wijziging hebben aanvaard van kracht een jaar na de nederlegging van hun akten van bekrachtiging of aanvaarding. (...)»

De bepalingen van het Statuut van Rome inzake de goedkeuring en de inwerkingtreding van de amendementen regelen ook de uitoefening van de rechtsmacht door het Hof met betrekking tot de nieuwe misdaden die bij amendement in het Statuut van Rome zijn ingevoegd.

Artikel 121, § 5, tweede lid, bepaalt het volgende: «Ten aanzien van een Staat die Partij is en de wijziging niet heeft aanvaard, oefent het Hof zijn rechtsmacht niet uit met betrekking tot een misdaad waarop de wijziging betrekking heeft indien dit is gepleegd door onderdanen van die Staat die Partij is of op het grondgebied daarvan.» Opdat het Hof kennis

faut donc que ce dernier ait été ratifié par l'État dont la personne accusée du crime est un ressortissant et par l'État sur le territoire duquel le crime a été commis (conditions cumulatives).

Il s'agit d'une règle distincte par rapport à la règle établie par l'article 12, § 2, du Statut de Rome suivant lequel la Cour est compétente pour connaître d'un fait, lorsqu'elle est saisie par un État ou par le Procureur agissant d'initiative, si l'État dont la personne accusée du crime a la nationalité ou l'État sur le territoire duquel le fait a été commis a accepté la compétence de la Cour (conditions alternatives). Cette règle ne s'applique qu'aux crimes visés par le texte du Statut de Rome tel qu'adopté le 17 juillet 1998.

Ces règles ne sont pas d'application lorsque la Cour est saisie par le Conseil de sécurité des Nations unies en application de l'article 13, *b*), du Statut de Rome. Dans ce cas, l'acceptation du Statut ou de l'amendement par l'État concerné n'a pas d'incidence sur la compétence de la Cour.

45. Enfin, ce premier amendement au Statut de Rome émanant d'une proposition belge, il est, dès lors, essentiel que cette loi d'assentiment puisse être votée dans les meilleurs délais afin de permettre à la Belgique d'être parmi les premiers États à ratifier l'amendement dont elle est l'auteur.

### 3. *Mise en conformité du droit belge*

46. Selon l'article 136*quater*, § 1<sup>er</sup>, du Code pénal, « Constituent des crimes de droit international et sont réprimés conformément aux dispositions du présent titre, les crimes de guerre visés aux Conventions adoptées à Genève le 12 août 1949 et aux Protocoles I et II additionnels à ces Conventions, adoptés à Genève le 8 juin 1977, par les lois et coutumes applicables aux conflits armés, tels que définis à l'article 2 des Conventions adoptées à Genève le 12 août 1949, à l'article 1<sup>er</sup> des Protocoles I et II adoptés à Genève le 8 juin 1977 additionnels à ces Conventions, ainsi qu'à l'article 8, § 2, *f*), du Statut de la Cour pénale internationale, et énumérés ci-après, lorsque ces crimes portent atteinte, par action ou omission, à la protection des personnes et des biens garantie respectivement par ces Conventions, Protocoles, lois et coutumes, sans préjudice des dispositions pénales applicables aux infractions commises par négligence :

(...)

kan nemen van een feit bedoeld in dit amendement, moet het dus worden bekrachtigd door de Staat waarvan de persoon die van de misdaad wordt beschuldigd, een onderdaan is en door de Staat op het grondgebied waarvan de misdaad werd gepleegd (cumulatieve voorwaarden).

Het gaat om een verschillende regel in vergelijking met de regel vastgesteld door artikel 12, § 2, van het Statuut van Rome dat stelt dat het Hof bevoegd is om kennis te nemen van een feit, wanneer een Staat of de aanklager zich op eigen initiatief tot het Hof wendt, indien de Staat waarvan de persoon die beschuldigd wordt van de misdaad, de nationaliteit heeft of de Staat op het grondgebied waarvan het feit werd gepleegd de rechtsmacht van het Hof heeft aanvaard (alternatieve voorwaarden). Deze regel is enkel van toepassing op de misdaden bedoeld in de tekst van het Statuut van Rome zoals goedgekeurd op 17 juli 1998.

Deze regels zijn niet van toepassing wanneer de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties zich tot het Hof wendt met toepassing van artikel 13, *b*), van het Statuut van Rome. In dat geval heeft de goedkeuring van het Statuut of van het amendement door de betrokken Staat geen invloed op de rechtsmacht van het Hof.

45. Aangezien deze eerste amendering van het Statuut van Rome het resultaat is van een Belgisch voorstel, is het ten slotte van wezenlijk belang dat de instemmingswet zo spoedig mogelijk gestemd kan worden, zodat België tot de eerste Staten behoort die het amendement bekrachtigen waarvan het zelf de auteur is.

### 3. *Overeenstemming met het Belgisch recht*

46. In artikel 136*quater*, § 1, van het Strafwetboek is het volgende bepaald: « De hierna omschreven oorlogsmisdaden bedoeld in de Verdragen van Genève van 12 augustus 1949 en in het Eerste en het Tweede Aanvullend Protocol bij die Verdragen, aangenomen te Genève op 8 juni 1977, in de wetten en gebruiken die gelden in geval van gewapende conflicten, zoals omschreven in artikel 2 van de Verdragen van Genève van 12 augustus 1949, in artikel 1 van het Eerste en het Tweede Aanvullend Protocol bij die Verdragen, aangenomen te Genève op 8 juni 1977, alsook in artikel 8, § 2, *f*), van het Statuut van het Internationaal Strafhof, zijn internationaal-rechtelijke misdaden en worden overeenkomstig de bepalingen van deze titel gestraft, onverminderd de strafbepalingen die van toepassing zijn op de uit nalatigheid gepleegde misdrijven, ingeval die handelingen of nalatigheden inbreuk maken op de bescherming die aan de personen en de goederen is gewaarborgd door voornoemde Verdragen, Protocolen, wetten en gewoonten :

(...)

36° le fait d'utiliser du poison ou des armes empoisonnées;

37° le fait d'utiliser des gaz asphyxiants, toxiques ou assimilés et tous liquides, matières ou engins analogues;

38° le fait d'utiliser des balles qui se dilatent ou s'aplatissent facilement dans le corps humain, telles que des balles dont l'enveloppe dure ne recouvre pas entièrement le centre ou est percée d'entailles;

(...)»

Il ressort de l'extrait précité que les crimes de guerre visés dans l'amendement à l'article 8 du Statut de Rome, qui visent à étendre la compétence de la Cour, en cas de conflit armé non international, à des crimes de guerre relatifs à l'usage de certaines armes, sont déjà érigés en infraction par le droit belge. En effet, l'article 136*quater* du Code pénal sanctionne ces infractions en cas de conflit armé tant international que non international.

Par conséquent, la ratification de l'amendement ne nécessitera aucune adaptation du droit belge.

#### 4. Conclusion

47. La présente loi d'assentiment permettra la ratification de l'amendement à l'article 8, § 2, e), du Statut de Rome, adopté lors de la Conférence de révision du Statut de Rome à Kampala en juin 2010.

48. Cet amendement ajoute à la liste des crimes de guerre pour les conflits armés non internationaux, les crimes suivants: l'emploi de poison ou d'armes empoisonnées, l'emploi de gaz asphyxiants, toxiques ou similaires, l'utilisation de balles qui s'épanouissent ou s'aplatissent facilement dans le corps humain.

49. Comme déjà précisé, cet amendement a été proposé par la Belgique et parrainé par dix-huit autres États. Il s'agit de la seule proposition d'amendement présentée par un État Partie au Statut de Rome qui a été adoptée par la Conférence de révision à Kampala.

50. Par ailleurs, la ratification de cet amendement ne nécessitera aucune adaptation du droit belge étant donné que les infractions qui y sont visées sont déjà couvertes par le droit belge.

*Le vice-premier ministre  
et ministre des Affaires étrangères,*

Didier REYNDEERS.

36° gebruiken van gif of giftige wapens;

37° gebruiken van verstikkende, giftige of andere gassen en overige soortgelijke vloeistoffen, materialen of apparaten;

38° gebruiken van kogels die in het menselijk lichaam gemakkelijk in omvang toenemen of platter en breder worden, zoals kogels met een harde mantel die de kern gedeeltelijk onbedekt laat of voorzien is van inkepingen;

(...)»

Uit het geciteerde uittreksel blijkt dat de oorlogsmisdaden bedoeld in het amendement op artikel 8 van het Statuut van Rome, dat de rechtsmacht van het Hof in geval van een niet-internationaal gewapend conflict uitbreidt tot oorlogsmisdaden met betrekking tot het gebruik van bepaalde wapens, reeds in het Belgisch recht strafbaar zijn gesteld. Artikel 136*quater* van het Strafwetboek bestraft deze misdrijven namelijk zowel in geval van een internationaal gewapend conflict als van een niet-internationaal gewapend conflict.

De bekrachtiging van het amendement noopt dus tot geen enkele aanpassing van het Belgisch recht.

#### 4. Besluit

47. Deze instemmingswet zal de bekrachtiging van het amendement op artikel 8, § 2, e), van het Statuut van Rome, aangenomen tijdens de Herzieningsconferentie van het Statuut van Rome te Kampala in juni 2010, mogelijk maken.

48. Dit amendement voegt de volgende misdaden toe aan de lijst van oorlogsmisdaden in geval van niet-internationale gewapende conflicten: het gebruiken van gif of giftige wapens, het gebruiken van verstikkende, giftige of andere gassen, het gebruiken van kogels die in het menselijk lichaam gemakkelijk in omvang toenemen, of platter en breder worden.

49. Zoals reeds gesteld, werd dit amendement door België voorgesteld en door achttien andere Staten gesteund. Het is het enige voorstel tot amendering ingediend door een Staat die Partij is bij het Statuut van Rome dat werd goedgekeurd door de Herzieningsconferentie te Kampala.

50. De bekrachtiging van dit amendement behoeft overigens geen enkele aanpassing van het Belgisch recht daar de beoogde misdaden reeds onder het Belgisch recht vallen.

*De vice-eersteminister  
en minister van Buitenlandse Zaken,*

Didier REYNDEERS.

*Le vice-premier ministre  
et ministre de la Défense,*

Pieter DE CREM.

*La ministre de la Justice,*  
Annemie TURTELBOOM.

*De vice-eersteminister  
en minister van Landsverdediging,*

Pieter DE CREM.

*De minister van Justitie,*  
Annemie TURTELBOOM.

**PROJET DE LOI**

PHILIPPE,

Roi des Belges,

*À tous, présents et à venir,*  
SALUT.

Sur la proposition du vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du vice-premier ministre et ministre de la Défense et de la ministre de la Justice.

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, le vice-premier ministre et ministre de la Défense et la ministre de la Justice, sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer au Sénat le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

L'Amendement à l'article 8 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale, adopté à Kampala le 10 juin 2010 lors de la Conférence de révision du Statut de Rome, sortira son plein et entier effet.

Donné à Bruxelles, le 21 septembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

*Le vice-premier ministre  
et ministre des Affaires étrangères,*

Didier REYNDERS.

*Le vice-premier ministre  
et ministre de la Défense,*

Pieter DE CREM.

*La ministre de la Justice,*

Annemie TURTELBOOM.

**WETSONTWERP**

FILIP,

Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*  
ONZE GROET.

Op de voordracht van de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, van de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging en van de minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

De vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, de vice-eersteminister en minister van Landsverdediging en de minister van Justitie, zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Senaat in te dienen :

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

De Wijziging van artikel 8 van het Statuut van Rome van het Internationaal Strafhof, aangenomen te Kampala op 10 juni 2010 tijdens de Herzieningsconferentie van het Statuut van Rome, zal volkomen gevolg hebben.

Gegeven te Brussel, 21 september 2013.

FILIP

Van Koningswege :

*De vice-eersteminister  
en minister van Buitenlandse Zaken,*

Didier REYNDERS.

*De vice-eersteminister  
en minister van Landsverdediging,*

Pieter DE CREM.

*De minister van Justitie,*

Annemie TURTELBOOM.



**Amendement à l'article 8 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale**

*Ajouter au paragraphe 2, e), de l'article 8 les points suivants :*

« xiii) Le fait d'employer du poison ou des armes empoisonnées;

xiv) Le fait d'employer des gaz asphyxiants, toxiques ou similaires, ainsi que tous liquides, matières ou procédés analogues;

xv) Le fait d'utiliser des balles qui s'épanouissent ou s'aplatissent facilement dans le corps humain, telles que des balles dont l'enveloppe dure ne recouvre pas entièrement le centre ou est percée d'entailles. »

**VERTALING****Wijziging van artikel 8 van het Statuut van Rome van het Internationaal Strafhof**

*Lid 2), e), van artikel 8 aanvullen met de volgende punten :*

« xiii) het gebruik van gif of giftige wapens;

xiv) het gebruik van verstikkende, giftige of andere gasen en overige soortgelijke vloeistoffen, materialen of apparaten;en

xv) het gebruik van kogels die in het menselijk lichaam gemakkelijk in omvang toenemen of platter en breder worden, zoals kogels met een harde mantel die de kern gedeeltelijk onbedekt laat of voorzien is van inkepingen. »

**AVANT-PROJET DE LOI  
SOU MIS À L'AVIS  
DU CONSEIL D'ÉTAT**

---

Avant-projet de loi portant assentiment à l'Amendement à l'article 8 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale, adopté à Kampala le 10 juin 2010 lors de la Conférence de révision du Statut de Rome.

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

L'Amendement à l'article 8 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale, adopté à Kampala le 10 juin 2010 lors de la Conférence de révision du Statut de Rome, sortira son plein et entier effet.

\*  
\* \*

**VOORONTWERP VAN WET  
VOOR ADVIES VOORGELEGD  
AAN DE RAAD VAN STATE**

---

Voorontwerp van wet houdende instemming met de Wijziging van artikel 8 van het Statuut van Rome van het Internationaal Strafhof, aangenomen te Kampala op 10 juni 2010 tijdens de Herzieningsconferentie van het Statuut van Rome.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

De Wijziging van artikel 8 van het Statuut van Rome van het Internationaal Strafhof, aangenomen te Kampala op 10 juni 2010 tijdens de Herzieningsconferentie van het Statuut van Rome, zal volkomen gevolg hebben.

\*  
\* \*

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**N<sup>O</sup> 53.730/1/V**  
**DU 1<sup>ER</sup> AOÛT 2013**

Le 15 juillet 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre des Affaires étrangères à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi «portant assentiment à l'Amendement à l'article 8 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale, adopté à Kampala le 10 juin 2010 lors de la Conférence de révision du Statut de Rome».

Le projet a été examiné par la première chambre des vacances le 1<sup>er</sup> août 2013. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Bert Thys et Wouter Pas, conseillers d'État, Marc Rigaux, assesseur, et Annemie Goossens, greffier.

Le rapport a été présenté par Raf Aertgeerts, premier auditeur chef de section.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 1<sup>er</sup> août 2013.

\*  
\* \*

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation s'est limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique et de l'accomplissement des formalités prescrites.

Cet examen ne donne lieu à aucune observation.

*Le greffier,*

Annemie GOOSSENS.

*Le président,*

Marnix VAN DAMME.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
**NR. 53.730/1/V**  
**VAN 1 AUGUSTUS 2013**

Op 15 juli 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Buitenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet « houdende instemming met de Wijziging van artikel 8 van het Statuut van Rome van het Internationaal Strafhof, aangenomen te Kampala op 10 juni 2010 tijdens de Herzieningsconferentie van het Statuut van Rome ».

Het ontwerp is door de eerste vakantiekamer onderzocht op 1 augustus 2013. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Bert Thys en Wouter Pas, staatsraden, Marc Rigaux, assessor, en Annemie Goossens, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Raf Aertgeerts, eerste auditeur-afdelingshoofd.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 1 augustus 2013.

\*  
\* \*

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

Dat onderzoek geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

*De griffier,*

Annemie GOOSSENS.

*De voorzitter,*

Marnix VAN DAMME.